



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

目錄

一九八二年三月十日星期三

| | | | | |
|------------------|----------------------------------|---|----|---|
| 新界區議會選舉結果圓滿 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 一 | 頁 |
| 初中評核辦法評估報告 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 二 | 頁 |
| 醫院設公共關係組 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 三 | 頁 |
| 房屋(修訂)法案今通過 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 四 | 頁 |
| 仲裁(修訂)法案獲通過 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 五 | 頁 |
| 限制半山區樓宇發展禁令延長 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 六 | 頁 |
| 政府考慮修訂醫生註冊條例 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 七 | 頁 |
| 加強管理電子遊戲機中心 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 九 | 頁 |
| 六項統計令 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 十二 | 頁 |
| 修訂鍋爐及壓力容器條例 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 十二 | 頁 |
| 政府保證地下鐵路公司償還貸款 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 十三 | 頁 |
| 八二年警察(修訂)法案獲通過 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 十三 | 頁 |
| 接受存款公司及銀行業(修訂)法案 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 十四 | 頁 |
| 道路(工程使用及賠償)法案 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 十五 | 頁 |
| 立法局通過八項法案 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 十六 | 頁 |
| 工務司署重組下月完成 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 十六 | 頁 |
| 學徒(修訂)法案 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 十八 | 頁 |
| 新界徵收差餉區決議案 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 二十 | 頁 |
| 巴士及專線小巴行經香港仔隧道 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 廿二 | 頁 |
| 本年首宗由外地傳入霍亂症 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 廿三 | 頁 |
| 兩局非官守議員訪深圳 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 廿四 | 頁 |
| 前往海底隧道途徑 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 廿四 | 頁 |
| 郊野公園垃圾清理 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 廿五 | 頁 |
| 港島海底隧道出口禁區 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 廿六 | 頁 |
| 路政處長巡視香港仔隧道 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 廿六 | 頁 |
| 協助青少年成長 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 廿七 | 頁 |
| 懲教署人員結業會操 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 廿八 | 頁 |
| 港美恢復紡織品談判 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 廿九 | 頁 |
| 兒童領回港證或身份證辦法 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 廿九 | 頁 |
| 展覽中心顧問工程研究 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第 | 三十 | 頁 |

新界區議會選舉

結果極令人滿意

政務司鍾逸傑今日（星期三）在立法局答覆蘇國榮議員詢問時指出，上星期新界區議會選舉所得反應令人極為滿意，並清楚表現出市民對參與地方行政及管理的濃厚興趣。

鍾氏說，選舉當日約有九萬七千人前往投票，亦即等於新界全部已登記選民之百分之五十一有多。

他認為沒有必要向立法局提交另一份報告以述說是次新界區選舉所得的經驗如何用於市區選舉，因市區選舉之第一期準備工作畢竟將於下星期展開，由本月十九日至四月三十日進行選民登記工作。

他說：「一般而言，一切正式程序進行十分良好。結果顯示出，大致上，官方與非官方在務求選舉成功舉行方面，所運用的努力正確。」

他說：「本人要向所有協助達致此一成就的人士致謝，及予以紀錄在案。」

「至於細節方面，本人定當檢討有關程序，看是否需
要作任何修改，同時，如有需要，亦會安排分別向本局
非官守議員作出闡釋。」

初中評核辦法評估報告
現已付印下月發予各校

署理教育署長梁文健今日（星期三）在立法局會議上說，教育署已就於一九八〇至八一年舉行的首届初中成績評核辦法作出評估，並將於下月間將有關報告發予各參加的中學。

梁氏在答覆蘇國榮議員的詢問時作以上表示。蘇議員是問及當局會否對初中成績評核辦法作出評估，又是否可以向立法局提出報告。

初中成績評核辦法的主要目標為用最公平的方法選擇出一部份中三學生，去分配現有的資助中四學位，並要盡量減少要學生轉校所引起的騷擾及不便。

梁氏稱：「根據對首届評核辦法進行評估所作報告的結果來看，我們已達到這個主要目標。」

去年共有九萬二千九百八十名中三學生參加評核辦法，而結果有五萬二千五百二十一獲派資助中四學位，而另有一千零五十二人入讀工業學院的全日制技工課程。

梁氏說，除去後來退出評核辦法及獲派入讀工業學院的人數後，即共有百分之五十八點六的參加學生獲派資助中四學位。

他說：「在獲派資助中四學位的學生中，共有百分之八十的學生獲派返原校。」

醫院設公共關係組
對病人院方有益處

去年六月在伊利沙伯醫院設立的醫院公共關係組現已證明對病人、他們的親屬及院方員工均有益處。

醫務衛生署署長唐嘉良醫生今（星期三）午在立法局會議上答覆何錦輝議員有關此項試驗計劃之詢問時作以上表示。

唐嘉良醫生稱，推行該項計劃之主要目的，是協助病人及他們的親屬迅速獲得在醫院方面所提供的服務。

設立醫院公共關係組的另一個目的，是向病人及他們的親屬解釋有關醫院的工作程序及其他問題，以避免發生不必要的誤會及糾紛。

唐醫生又稱，該組並且可以減輕院方的專業人員執行非專業性的工作。

他稱，在這六個月試驗期間，這些基本目的經已達到。

唐嘉良醫生稱：「病人及他們的親屬受惠最多，因為他們可以當場接觸到能夠向他們清楚解釋有關醫院繁複的工作程序及服務的人員，可以減低對病人病況不必要的掛心。」

此項計劃並且大大減少專業人員用在處理非醫療事宜的時間，因而可以集中在照顧病人工作方面。

在試驗期間內，該組處理大約八十宗投訴及三千宗詢問。

唐醫生指出，現時正進行詳細檢討該項計劃及其組織，以便決定其長期性擔當的任務。

立法局今通過房屋（修訂）法案
房屋委員會非官守委員增加

立法局通過一九八二年房屋（修訂）法案。該法案旨在增加香港房屋委員會非官守委員之名額。

楊少初議員就該項法案發言時指出，公共房屋計劃的重點轉移至新界，尤其是新市鎮，隨之產生有關收回土地、清拆、賠償及徙置方面的社會及政治問題。

他說：「因此，恰當的做法，就是羅致對新界有深切認識及與新界有緊密聯繫的人士，在房屋委員會服務。」

「法案建議對房屋委員會委任非官守委員的名額限制及其委員的來源限制撤銷，是正合時宜的，雖然在房屋委員會曾經服務或現正服務的市政局議員已經作出傑出及有價值的貢獻，彼等在這樣短暫的時間，尤其在土地資源缺乏及若干其他限制的情況下，為如此衆多市民提供質素良好的居所。」

該項法案亦對居者有其屋計劃的新發售方式，給予法律效力。該項辦法是免除地價，但對單位的轉讓施行較嚴厲限制。

楊議員認為確保「居屋單位」由真正置業人士購得，此舉是必須的。

他敦促說：「為求對那些運氣較差的人士公平起見，將來應不遺餘力地偵查任何違反規定的情況，及在執行法律所賦予的制裁時，對與此有關的濫用及欺詐，應保持警覺。」

立法局今通過 仲裁(修訂)法案

立法局今(星期三)日通過一九八二年仲裁(修訂)法案，以便為本港及國際間的仲裁事宜，提供一個令人滿意及可行的法律架構。

非官守議員王澤長及胡法光在該法案進行二讀辯論時，表示支持。他們籲請政府在發展香港成為一個國際仲裁中心方面，擔當協調的任務。

王澤長議員指出，雖然法案獲通過成為法律，但要做的工作仍然很多。

他說：「當局將須草擬在本港進行仲裁的規則，而這項工作所需的專門知識、磋商和謹慎從事的程度，不下於草擬這法案本身。」

「當事情進展得非常迅速的時候，盡快擬備必要的附屬法例，才是明智之舉。」

王議員指出，提供適當的仲裁機構，亦是當務之急。在這方面，他相信與仲裁有關的私人機構，一定有意積極參與。

他說：「同樣，鑑於本港缺乏仲裁人，這些機構亦會考慮設法改善這情況。」

胡法光議員認為提供國際仲裁服務將會進一步提高本港地位，使本港成為世界的主要金融及商業中心。

不過，他建議，法案通過成為法例後，當局應與香港船東會、香港總商會、中華廠商會及特許仲裁人學會香港分會等機構仔細討論，在香港設立仲裁中心的方法和途徑。

他促請政府提供必須的仲裁設施，以協助達到目標。

他說：「政府和訓練方面，也可協助宣傳及推動本港實施仲裁制度，在教育及訓練方面，也可襄助一臂之力。」

半山區樓宇發展

法定禁令再延長

半山區樓宇發展之法定禁令將再延長四個月。地政工務司麥德霖今日（星期三）在立法局動議一項決議案，將法定限制延長至七月卅一日。

暫時限制建屋發展（半山區）條例在一九七九年五月制訂，使一項詳細之半山區山坡土力研究得以完成。

該條例本於一九八一年十二月卅一日期滿，但獲延長三個月，至三月卅一日，以便就建築物條例及規例提出新修訂，使建築物條例執行處可以對半山區之新建築工程實行適當之土力工程管制。

當時希望能提出修訂法案，及制訂規例，以趕及在三月底實施。

麥氏說：「新法例需要較多時間完成草擬程序，而且在向立法局提交前，草擬法例必得由政府充份地予以考慮。」

麥德霖又說，因此，有必要將半山區新樓宇之法定限制再延長四個月。

政府現正考慮修訂醫生註冊條例
使醫務委員會直接評定外地醫生

政府現正考慮修訂醫生註冊條例，修訂如獲通過，香港醫務委員會將可直接評定合資格的外地醫生，決定應否准許其在本港行醫。

醫務衛生署署長唐嘉良醫生今午在立法局會議席上，答覆非官守議員羅德丞的詢問時，作上述表示。

唐署長說，提議中的這些修訂，已在進行至相當程度的草擬階段，可能不久即呈交總督會同行政局考慮。

羅德丞議員問：本港法律為何禁止有資格在美國等先進國家執業的醫生在本港行醫；這項禁制在醫療服務和經濟上有何影響？

唐署長解釋說，按照目前的條例規定，有三類醫生可註冊執業：

- (一) 持有本港文憑，即香港大學頒發的內外全科醫學士證書；
- (二) 持有英國醫務委員會認可的資格或學位；
- (三) 持有香港醫務委員會頒發的執照證書。

目前法例條款規定，任何在本港醫生註冊紀錄內的人士，其訓練及經驗必須已受到評估，而上述三類的醫生均經過這個階段。

唐署長說：「此種評估，是其他國家一切註冊當局所規定的正常及基本條件，務求醫生的訓練及行醫維持合理的標準，以保障社會人士的利益。」

是以，任何人士，除持有香港頒發的內外全科醫學士證書外，不管在那裏獲得行醫資格，只要符合英國醫務委員會或香港醫務委員會屬下的執照組規定的資格，亦可在香港註冊。

唐署長說：「因此，目前的法例其實並無禁止任何在其他國家，包括美國及其他先進國家的醫生在本港執業，只要他是獲得應有的資格、願意及能夠通過評估程序。」

過去約四十年來，共有一百七十四位具有美國及加拿大資格的人士，由於得到英國醫務委員會認可註冊，因此亦已獲得在本港註冊。

唐署長表示，目前香港醫務委員會無權准許持有海外文憑者在香港執業，除非擁有上述三類證書中之一項。

至於目前的條款所引起醫學上及經濟上之影響，唐署長說，由於並無禁止美國及其他先進國家文憑持有人執業，是以甚難正確估計影響如何。

加強管理電子遊戲機中心 有關法例已獲立法局通過

旨在對一般稱為電子遊戲機中心之場所，加強管制的
一九八二年雜類牌照（修訂）（第二號）法案，已於今
日（星期三）在立法局一次過完成首二三讀程序，通過
成為法律。

民政司黎敦義在該法案進行二讀時指出，從無牌電子
遊戲機中心的經營者方面體驗得來的經驗，以及他們輕
視法律之態度，使當局認為必須加強法例制裁，使他們
不得不停止營業，或遵照法律之規定來經營。

新法案規定加強對無牌經營該種場所之罰則，將罰款
額由一千元提高至五千元，及授權將無牌中心內的機器
充公。

法例又將需要領牌場所的定義修訂，使之包括不計分
的電子遊戲機，這些場所現在稱為「娛樂遊戲中心」。

他表示「娛樂遊戲中心」之定義內包括有一附表，在
港督會同行政局頒令下得將任何新機器包括在內。

黎氏說，上次草擬修訂法案時，未有預料到有不計分
之遊戲機的出現，因為這種遊戲使人覺得玩得開心，大
部份是在於憑技術取得十分高的積分。

他說，由於約有一百間此類場所突然安裝這些機器，
很明顯有充份的消費者利益理由而要認真在視此等經營。

黎氏說，他從律政司署獲得的意見是，一些此類遊戲
機的電腦系統仍將分數紀錄，雖然實際上並無將那些分
數顯示出來，此等遊戲機受現有條例管理，係有可論證
之處。

他說：「不過，將電腦程式再調整來取巧是輕易之舉，有若干遊戲機可能已這麼做。」

黎氏指出，新法案提供之法律彈性，以便將來影像或電子遊戲機新品時，可以應付，並且在續有漏洞出現時，可以立即採取快速行動加以堵塞。

不過法案亦包括另一附表，使若干機器及樓宇可無需領牌，例如，在遊藝會常見之量度體力的機器，或在一個籌款會中採用電子遊戲機作慈善用途。

至於在處理牌照申請方面，黎氏說，影視及娛樂事務管理處處長所需的時間現已大量減少。有意經營此類中心之人士已沒有藉口不申請一個適當之牌照。

他說，其實該處長在直至二月九日為止已處理了所有一千三百七十二個牌照之申請，這比他在一月份在立法局說需要兩個月來處理，已經減少了一半。

李鵬飛、蘇國榮和陳鑑泉三位立法局非官守議員分別發言，表示支持該法案。

李鵬飛議員說：「本人知道現有之電子遊戲場所利潤相當可觀，以致誘使這些人（唯利是圖的經營者）罔顧社會人士，特別是非常年青的一群人的安全與利益。」

李氏說：「我們必須盡快制止這種非法營業。」

蘇國榮議員讚揚政府在維護立法及執法精神與尊嚴方面，所表現的決心和努力。

他認為該法案只針對存心不軌或不法商人，而對於遵守法例的商人或申請人，應絕無影響。

但是他重申若干非官守議員較早時候在立法局會議席上提出的要求，政府應全力從速處理有關的牌照申請。

陳鑑泉議員表示，最近的情況顯示，有些經營者並不理解法例的精神，他們挖盡心思，玩弄字義，以為就此可以智勝法律。

他說：「這樣會引出一個更為嚴重及基本的問題，即是：法律制度的削弱及對政府權力的公然違抗。」

「本港社會的安定與繁榮，有賴於法律及治安具穩固的基礎。我們不能也絕不要讓那些肆無忌憚的經營者，動搖這個基礎。」

他相信該法案給予「娛樂遊戲中心」提供一個更有彈性的定義及更嚴厲的處罰，將能阻嚇那些認為可逃避了事的經營者。

署理財政司程慶禮今日（星期三）在立法局提出六項統計令，以便政府統計處能在一九八二年為各項用途而收集詳盡的統計資料。

程氏指出，這些統計令是政府在各經濟主要部門所作的長期經濟調查計劃之一部份。

六項統計令計為：

- * 運輸及有關服務情況基準調查；
- * 各類服務輸出輸入情況第四期週年調查；
- * 銀行、接受存款公司及外地銀行之代表辦事處情況調查；
- * 樓宇、建築及地產界永久性調查；
- * 建築業績永久性按季調查；
- * 僱傭及空缺永久性按季調查。

修訂鍋爐及壓力容器條例

政府建議修訂鍋爐及壓力容器管制條例以提高違反該條例之各項罰款額。

一項修訂法案於今日（星期三）在立法局提出，修訂之罰款額由五千元至五萬元不等。

勞工處處長韓達誠在動議二讀一九八二年鍋爐及壓力容器管制（修訂）法案時指出，原有條例之罰款額乃於一九六三年規定，因此已不合時宜及缺乏阻嚇性。

韓氏說：「如在最近修訂工廠暨工業經營條例之各項附屬安全規例所規定之罰款額時，本人在建議修訂各項罰款額時已顧及違例事件之嚴重性，並考慮違例事件乃由其他人士，而非由東主所犯。」

他說：「本人在建議修訂各項鍋爐及壓力容器管制規例之罰款額時，亦將採同樣之準則。」

鑑於若干公務員職位之開設，該修訂法案亦對原有條例作出相應之修訂。

有關法案二讀後，押後辯論。

政府保證地下鐵路公司
償還六千八百萬元貸款

立法局今日（星期三）批准政府給予地下鐵路公司保證，以便該公司能夠償還六千八百萬元貸款。

根據該項保證，借貸的款項將用作港島綫由太古城至西灣河間的隧道合約之費用，包括太古城站。

連同此筆貸款保證，政府對地下鐵路公司的未償還貸款保證總額，共達七十二億五千二百萬元。

勸令不適宜服務警務人員退休

羅德丞支持立法局通過新法案

立法局今日（星期三）通過一九八二年警察（修訂）法案。

羅德丞議員於該法案進行二讀辯論時，致詞支持政府制訂該法案，並說此項措施證明當局已循正確方向邁進。

羅德丞議員為行政立法兩局非官守議員警方投訴事宜常務小組之主席。他說，行政立法兩局非官守議員警方投訴事宜常務小組在一九八〇年五月曾向總督提出若干建議，其中一項指出應訂立辦法以着令若干經證明為顯然不適宜在警界服務之警務人員退休。

他又說：「假若在法案通過後，當局對「警察（紀律）規例」作出所需的修訂，則從實際觀點而言，可謂已找到方法，使當局可着令若干經證明為顯然不適宜在警隊服務的督察級及員佐級人員退休。」

但他認為即使如此，有關憲委級人員方面的規定仍無改變，情況尚欠理想。

保安司戴宏志對羅氏提出有關憲委級人員方面的規定，加以解釋。

他說，憲委級人員要受殖民地規則約束和處理的。

接受存款公司及銀行業（修訂）法案通過

一九八二年接受存款公司（修訂）法案，今日（星期三）在立法局之委員會審議階段中，加添了一項新條款，以改正因為原有條例第一附表之修訂所無意引致的副作用，以便正常的國際貨幣市場操作能繼續無阻。

署理財政司程慶禮在動議加上這項條款時說：「結果是接受存款公司可接受來自銀行的存款（定義上這包括透支）可屬任何數量、任何貨幣、及任何期限，無論該銀行在銀行業條例下是否已領牌。」

署理財政司亦在委員會審議階段動議修訂一九八二年銀行業（修訂）法案第二(a)條，以修正有關建議之「駐本港代表辦事處」定義的差異。

程氏說：「現時草擬的建議定義，將包括在接受存款公司條例下註冊或領牌而在香港以外註冊的若干銀行之本港分行。」

「這種特殊情況之存在，只由於這些機構雖然在其原來的國家屬被認可及監管的銀行，但是沒有銀行的名稱。

「它們在香港的活動包括接受存款業務，明顯恰當的應受到接受存款公司條例的規定及監管，而非銀行業條例的新條款下所包括的代表辦事處。」

程氏表示，這項修訂將使有關該兩項條例之那一條適用於這些接受存款公司之任何爭論得以免除。

道路（工程使用及賠償）法案 押後辯論以便聽取市民意見

律政司祁理士今日（星期三）表示，市民將可獲給予充份機會，就一九八二年道路（工程使用及賠償）法案提出意見。

祁氏於立法局上動議該法案之二讀時說，該法案之辯論將押後約兩個月，以便市民有充份機會提出意見及立法局議員能詳細研究該法案。

祁氏說，法案之目的是將一九七〇年五月通過的現有更改街道條例之缺點加以補救，以及在一項法例之內規定一項詳細的守則。處理與新道路工程有關的一切事情，包括隧道，以及更改暨維修現有街道等。

法案亦設法澄清目前與賠償有關之疑點，以及使那些受街道工程影響而遭受損失的個別人士所期望獲得的賠償，能與整個社會得以修路而需費不會過份的合法利益兩者之間，獲得合理而公平的處理辦法。

祁氏表示，更改街道條例制訂十二年以來，為解決香港的交通問題而設計及建造之土木工程計劃的複雜，先進及規模程度已比前為大，而在新界之新市區內以及前往該等地區之道路方面的需求亦然。

他說：「這些改變的影響以及執行條例時所得的經驗，已清楚說明現行條例在若干方面存有嚴重缺點，並且不能採用修訂法例方式來滿足香港目前之需要。」

立法局通過八項法案

八項法案今日（星期三）在立法局通過。

該八項法案為：一九八二年銀行業（修訂）法案；一九八二年接受存款公司（修訂）法案；一九八二年仲裁（修訂）法案；一九八二年雜類牌照（修訂）（第二號）法案；一九八二年警察（修訂）法案；一九八二年學徒（修訂）法案；一九八二年法律援助（修訂）法案及一九八二年房屋（修訂）法案。

工務司署重組

本年四月完成

布政司夏鼎基爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，工務司署的重組將於本年四月一日完成，其轄下各部門將脫離而成爲獨立部門。

由該日開始，五個獨立部門將成立：建築拓展署，工程拓展署，新界拓展署，水務署及新設之地政署。

夏鼎基爵士說，工程拓展署屬下的電器機械工程處將於本年稍後脫離該署，而成爲新的電器機械事務署（ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES DEPARTMENT）。

最後，市區拓展處亦將轉爲一個類似新界拓展署的獨立部門。

布政司說，爲了行政之方便，市區拓展處現時隸屬布政司署地政工務科。

夏鼎基爵士表示，至於負責地政工務之幾個獨立部門的工作關係，將會與工務司署未改組前各部門在這幾年的發展類似。

他說：「但是，將來統籌工作將由地政工務司透過布政司署地政工務科負責，而不是由工務司透過工務司署總部負責。」

「部門間的行政委員會之現有組織結構，將須稍作改變以反映出新安排，而這改變將會儘快完成。」

布政司又說，雖然地政工務科在布政司署內將如一般行政科行使職權，亦須負起一些以前由工務司署總部負責的功能。

夏鼎基爵士續說，這些功能包括釐訂和檢討技術標準，專業及技術訓練，承建商的評估和分類，公共關係及監管整體公共工程計劃的進展。

同時，立法局今日通過布政司提出的一項動議，決定由四月一日開始，工務司署將分爲四個獨立部門，及成立地政署。

學徒（修訂）法案

非官守議員陳壽霖表示關心一九八二年學徒（修訂）法案中建議的若干修訂，對僱用指定行業學徒的僱主所產生的實際影響。

這條法案已於今日（星期三）在立法局通過。法案目的是把學徒條例下規定的若干責任，轉移給新成立的職業訓練局和工業教育及訓練署署長。

陳壽霖在立法局恢復辯論該項法案時說，直至現在，僱主僅需應付勞工處處長而已。但如依照建議，執行若干規定的權力將由勞工處處長手中轉到工業教育及訓練署署長手中，而勞工處處長則保留執行其他規定的權力，特別是規例第八、九、十及十一條。

他詢問：這是否表示僱主在將來得應付一個以上的機關，並可能得接受兩個部門的督察的探訪，查問每個登記在案的學徒的情況？

他說：若然真是這樣，恐怕這些額外的繁瑣事情必會迫使僱主放棄收容年輕人受訓。

他表示希望政府保證當局用意並非如此，並且將來亦不會出現這樣的情況。

陳氏並批評法案第十條條款。這項條款使工業教育及訓練署署長有權制訂規例，只要「獲得勞工處處長同意」即可。

他指出，主要條例中已有一條款規定，說明所有規例須經立法局批准。

他說：「本人對於「獲得勞工處處長同意」等字眼是否用得恰當，深表懷疑。因為這樣可能會使工業教育及訓練署署長受到不必要的約束。因此，本人建議在法案第十條中，以「與勞工處處長磋商」替代「獲得勞工處處長同意」等字眼，將會更為適合。」

教育司陶建在答覆陳壽霖議員提出之意見時保證說，勞工處處長保留執行規例第八、九、十及十一條的權力，並不會意味着使僱主要做額外的工作。

他續說：「在通常的情形下，亦不會有這兩個部門的督察就有關登記學徒的事情訪問僱主。」

陶氏說：「勞工處處長曾表示他會依照主要條例第三十三條所規定定義，將規例第八、九、十及十一條的權力，授予各督察及在適當情形下授予新部門的其他公務員。」

但勞工處處長仍掌執行這些規例的權力，他會透過新部門的經常報告，監察各項事情。

提及法案第十及第十一條時，陶建說，法案第十條確實是修改主要條例的第四十七條，使到將來工業教育及訓練署署長在獲得勞工處處長同意下有權制訂規例。

他說：「有若干規例所處理的事宜仍應歸於勞工處處長的一般職責範圍內，如工作的時數及工資的支付等僱用條件。」

「為避免這條法例所授予的權力有所重疊，尤其是鑒於第四十七條第(1)款所授之權力，本人相信所有的規例均應由工業教育及訓練署署長制訂，但要獲得勞工處處長同意。」

陶氏說：「這看似令工業教育及訓練署署長受到束縛，但就剛才本人所提及的例子看來，這總比完全不束縛較為適當。」

他又說：「陳議員提議把『獲得勞工處處長同意』的字眼改為『勞工處處長磋商』。這種修改的提議，會使到工業教育及訓練署署長不需要參照勞工處處長對這些事情的意思。」陶氏表示認為這是錯誤的。

他又說，他覺得最好保留法案這一條的原來字眼。

新界續有五個差餉徵收地區 普通差餉遞增至十足徵收率

立法局今日批准一項決議案，使新界徵收差餉地區的普通差餉徵收率生效。

署理財政司程慶禮提出動議時說：「根據一向政策，新界每一處徵收差餉區的普通差餉的十足徵收率，為百分之十一，並分期五年遞增至十足徵收率。」

他說：「第一評估年徵收之實際差餉為十足徵收率的百分之五十，第二年為百分之六十，第三年為百分之七十，直至第六年十足徵收。」

新界現有的四十四個徵收差餉區中，目前已有三十五個地區十足徵收普通差餉。

他說：「餘下的九個地區中，有五個在一九八二至八三年評估差餉年度已達到要十足徵收普通差餉率的第六年期限，因此，該五個地區應徵收百分之十一的十足差餉率。」

「其餘的四個地區將達到第三個差餉評估年，因此，實際差餉應為十足徵收率之百分之七十，亦即百分之八的普通差餉。」

楊少初議員支持該決議案時，呼籲政府將各區繳納的差餉，部份撥歸區議會使用。

他了解自一九七三年四月起，政府將徵收得的市區差餉，部份撥歸市政局，使該局能應付不斷增加的開支而毋須每年由政府一般收入撥款資助。

經濟獨立使市政局得以策劃及提供文娛康樂及體育等各方面的活動及設施。

楊議員說，除此之外，自新界八區成立區議會以來，各區均獲政府撥款，用以促進區內的文娛康樂活動及改善當地環境。

他說：「既然港九及新界各區已訂定計劃，成立區議會的程序，政府現時應該慎重考慮，可否按照市政局徵用差餉的辦法，將各區繳納的差餉，部份撥歸區議會使用。」

他說：「市政局由於善用其差餉，故此成績斐然。如按照本人的建議，訂立「區議會差餉」之名，則區議會在運用區議會差餉時，將可以市政局為榜樣。」

巴士及專線小巴 行經香港仔隧道

香港仔隧道將於星期五（三月十二日）局部通車，而下週一（三月十五日）將有六條巴士綫及兩條專線小巴行駛該新隧道，以提供額外及更為方便之交通服務予來往香港仔與灣仔、中環、銅鑼灣、北角及九龍之乘客。

運輸署總運輸主任陳沅德微於宣佈上述交通服務時表示，該隧道之其中一條通道將於每日由上午六時三十分至下午十時三十分開放通車。由香港仔往中環巴士總站及由黃竹坑往中區之七十及七十五號兩條新巴士綫，將只在隧道開放時行走，各綫單程收費為一元四角。

由香港仔往銅鑼灣之七十二號綫，鴨洲往金鐘地鐵站之九十M號綫，及置富花園往北角之三十八號綫，將於下午十時三十分隧道關閉後，改行深水灣道及司徒拔道。由華富邨往沙田之一七〇號綫之行車時間仍維持不變。上述四條巴士綫之收費由一元四角至四元不等。

另一條七十九M新綫，將由星期一至星期六，每日上午六時至八時繁忙時間內每隔十分鐘一班，行走將田灣與遮打地下鐵路站之間，每程收費一元三角。此綫不經香港仔隧道。

此外，由於七十號綫之開設，來往石排灣與遮打地下鐵路站之七十M綫則予以取消，而由香港仔往中環巴士總站之七號綫亦會延長至石排灣，同時，由鴨洲往石排灣之九十五號綫亦改為循環綫。

陳女士說，至於行經香港仔隧道之兩條專線小巴，將為香港仔往銅鑼灣之四號綫，及往灣仔之三十五號綫。

本年首宗由外地傳入霍亂症

一名卅一歲男子於上星期前往菲律賓返回本港後，被驗出患染霍亂，成爲今年第一宗由外地傳入本港的霍亂病症。

化驗室檢驗報告今日證實他染上副霍亂菌。這個病症流行於東南亞地區。

該名男子馬寶寧，獨自在九龍塘一樓宇居住。他於菲律賓旅遊二十日後於三月三日傍晚返回本港。

他在馬尼拉停留最後一天開始腹瀉，返回本港後於三月五日再有腹瀉，每日三次至四次。

他昨日進入瑪嘉烈醫院接受治療及調查，現時病況令人滿意。

醫務衛生署發言人提醒市民雖然這是一宗由外地傳入本港的霍亂，但市民不可放鬆對這種病所採取的預防措施，尤其是在夏季來臨的時候。

發言人強調：「我們不論在本地或外國均需要保持警惕。」

他促請市民遵守個人、食物及環境衛生。世界衛生組織認爲注重衛生是最佳預防霍亂傳播的方法。

他說：「霍亂正如其他腸胃疾病一樣，可由污染的食物及食水傳播，最易傳播病菌的是在未經冷藏蓋好，亦未有再煮熟的食物，此外，便是由流動小販售賣切開的生果及食物。」

發言人說，簡單的個人衛生方法實應嚴謹遵守，如進食前及如廁後洗手等。

他指出，預防霍亂注射只可提供個別及部份免疫力，並非防範霍亂症的最佳方法。去年，本港報告有三宗由外地傳入的霍亂症。

兩局非官守議員十一人
明日訪問深圳經濟特區

由十五位兩局非官守議員組成之代表團，將於明日（星期四）由行政局首席非官守議員鍾士元爵士率領，前往深圳經濟特區作為期一天的訪問。

行政立法兩局非官守議員辦事處兩位職員亦陪同代表團訪問。

代表團會訪問特區多項發展，並與深圳當局高級人員會晤。

兩局非官守議員正計劃進一步訪問深圳。

港島駕車人士留意

前往海底隧道途徑

運輸署提醒使用海底隧道之駕車人士，由星期五（三月十二日）上午十時起，前往海底隧道時，不得經由堅拿道西天橋斜坡前往。

天橋將鬆上兩條白綫，來自堅拿道西斜坡的車輛，不得跨越白綫切入往隧道行車綫內。

來自禮頓道的車輛，擬駛往海底隧道時須先轉左入黃泥涌道，然後駛入介於皇后大道東與黃泥涌道交界處的堅拿道天橋，或使用海旁道。

來自摩理臣山道的車輛，可以使用禮頓道、黃泥涌道，然後在介於皇后大道東與黃泥涌道交界處駛往堅拿道天橋。駕車人士亦可使用馬師道天橋，駛往海旁道前往入海底隧道。

郊野公園垃圾清理

漁農處助理處長賀以理今日說：去年在各郊野公園收集到的垃圾，足可填滿康樂大廈三十一層樓宇。

賀氏在向香港東區扶輪社致詞時指出，去年從設置在各郊野公園內的五千個廢物桶所收集的垃圾，幾有三千公噸，以每十千克的垃圾體積每一立方米計算，就達三十萬立方米。

他說，那麼，三十萬立方米的垃圾，便是一堆體積為五十米長，五十米闊和一百二十米高的垃圾。一年復一年地去清理這一大堆的垃圾，委實是令人氣餒的事。

賀氏說：「爲有助於克服這個問題，漁農處正推行各項志願協助計劃，使有興趣的社會人士，能協助郊野公園的管理工作。」

「行山隊在這方面的工作有極佳表現，他們從偏僻的郊區地點共收集得二千袋垃圾。」

他表示，漁農處希望可以多做這方面的工作，因年青人很樂意做這些工作，而相信隨意將垃圾掉入溪澗的人，在體驗到由這些地方檢拾垃圾是多麻煩時，他對亂拋垃圾的態度定會改變。

賀氏說，漁農處在這方面所遭遇的最大困難，是缺少經費去爲各志願工作團體安排交通，及更理想地安排午餐盒供應，以作爲一種鼓勵；同時亦缺乏願意領導這些團體的督導人。

賀氏表示希望有更多服務社團，能給予類似的贊助。

他說：「理想上，我們希望能安排一個志願團體與一個贊助機構聯絡，並為這些團體安排在到達預定目的地後可進行的工作計劃。贊助機構如能提供交通工具和午餐，會較捐款更為實用，因為在推行這類計劃方面，捐款反而令我們難於處理。」

編輯注意：漁農處助理處長賀以理之中、英文演詞全文，將於今日放置在政府新聞處稿箱內備取。

港島海底隧道出口設禁區

運輸署宣佈：灣仔往海底隧道交匯處的一段南行路面之中間行車道，近其與前往北角行車道的交界，將由星期五（三月十二日）上午十時起，劃為禁區。

除專利巴士外，所有車輛一律禁止使用該段道路。屆時，該處將有交通標誌及行車道標記指導駕車人士。

路政處長巡視香港仔隧道

編輯注意：

路政處處長費盾將於明日（星期四）下午巡視於星期五局部開放通車之香港仔隧道。運輸署代表亦將出席。

歡迎新聞界屆時派員採訪。費氏將於三時在隧道南端香港仔入口收費處開始巡視行程。

新聞界可於明日下午二時三十分在花園道美利大廈工務司署接待處對開之露天停車場集合。

屆時，工務司署及運輸署人員將到場協助採訪。

家長應有責任
助青少年成長

社會福利署一位高級社會工作主任今日（星期三）指出，家庭是培養良好青少年的重要地方之一，做家長的必須明白及負起他們應有的責任，協助青少年成長。

該署常務科高級社會主任甘應棠今日在香港鱸峰獅子會午餐例會上，就「成長中的青少年」為題發表演講。他說，本港青少年問題近幾年來似乎日益嚴重，犯罪及自殺案件增加、黑社會份子在校校活躍、少女從事色情事業等，均引起社會人士的憂慮和關注。

他說，介於十一至二十一歲的青少年，人數超過一百一十萬，佔總人口百分之二十五。他們是社會的接班人，其質素與抱負，對未來的社會進展，關係重大。

他表示：「雖然預防青少年犯罪，挽回青少年於犯罪邊緣，是當前要務，但這不竟都是消極的處理辦法。積極的方法，是要整個社會同心協力培養有為的青少年人。」

他呼籲傳播界協助傳揚正義健康的觀念，而家庭、父母也應負起責任。

甘氏根據一九七五年香港青少年暴力犯罪之社會成因報告書，指出犯罪青少年大部份是來自破碎的家庭，失卻家人的愛護，因此，他認為家人間的關係直接影響青少年的處事及待人態度，和他們對成長中的變化的適應。

在介紹家長如何協助青少年成長的方法時，甘氏指出：「家長必須關心子女，由兒童期開始，就要讓子女感受到父母的愛心。」

他說：「家長必須明白青少年成長的過程及青少年所面對的困難，滅除兩代間不必要的隔膜。」

於適當的時候，父母應給子女加以指引，不過宜採用較民主的方式，提供意見及分析客觀環境讓子女參考，平日要以身作則，給予他們發揮潛能的機會，並且用言語和行動去鼓勵及支持他們。

懲教署人員結業會操

懲教署將於星期五（三月十二日）假赤柱職員訓練學院舉行結業會操及頒授勳扣儀式。

懲教署署長簡能將主持頒授殖民地監獄服務獎章第一及第二勳扣予二十名職員，以表揚他們長期的優良服務。該批職員合共在該署服務了五百廿六年。

受檢閱隊伍將包括二百零五名來自懲教署轄下各懲教機構職員所組成的七枝儀仗隊，其中包括五十七名剛完成六個月基本訓練課程的新學員。

儀仗隊總指揮由懲教事務高級監督顏思安擔任。他亦是職員訓練學院院長。

編輯注意：

懲教署署長簡能於星期五（三月十二日）下午四時十五分假赤柱東頭灣道職員訓練學院主持閱操及頒授殖民地監獄服務獎章勳扣儀式。歡迎派員訪攝。

接載新聞界專車將於該日下午三時三十分，準時由灣仔愛群道卅二號懲教署總部出發，前往赤柱。

港美恢復紡織品談判

香港與美國總上(二)月八日在華盛頓就新紡織品協議進行五日會談後，將於明日(三月十一日)在香港恢復談判。

貿易處處長苗禮善將率領香港代表團，而美國方面則由首席紡織品談判代表梅菲率領。

現時為期五年，將於今年年底期滿的協議，必須由根據多織延展協定條款所談判的新安排取代。

領取回港證或身份證明書

兒童未滿十六歲申請辦法

由一九八二年三月十五日起，年齡未足十六歲之兒童，領取身份證明書或回港證，須由父或母或監護人提出申請。

政府發言人說：「此舉與申請英國護照之手續相同。」

發言人又說：「倘若父母或監護人不在本港，可改由一位親屬或代表代為申請，但在此等情形下，必須呈交父、母或監護人之同意書。」

各界人士對此事有任何疑問，可致電五一四三四七一查詢。

展覽中心顧問工程研究

政府經已選定一處新地點，進行展覽中心第二期顧問工程研究。

該地面積有二萬平方米，位於灣仔新填地東端，靠近灣仔渡輪碼頭。

一個由行政局議員沈弼任主席之非法定委員會監督顧問研究進行。

顧問人員之工作範圍包括規劃出一個多層發展計劃之詳細綱要及規格，其中包括一座總面積達二萬平方米之展覽中心及附屬設備，以及在灣仔新填地上可能進一步進行最大規模之適當發展。

委員會根據多個顧問人員之建議，否決首期顧問研究提出之一處可能地點，然後選定灣仔之地點。

委員會認為位於尖沙咀佔地一萬五千平方米之地點不適合興建一所可以滿足未來需要之展覽中心。

委員會會根據第二期顧問研究結果，決定應否在本港興建一所展覽中心，若然，則會建議應如何建成展覽中心，以及應採取何種型式之管理安排。

預料多位顧問人員短期內會應邀來港，向該委員會提出意見。